

evOLUTION®

evolutionpowertools.com

TWISTER

Original Instructions



INHALTSVERZEICHNIS

EINLEITUNG	
Garantie	Seite 3
Maschinenspezifikationen	Seite 4
Vibration	Seite 5
Kennzeichnungen und Symbole	Seite 5
Bestimmungsgemäßer Gebrauch des Elektrowerkzeugs	Seite 6
Nicht zulässiger Gebrauch des Elektrowerkzeugs	Seite 6
SICHERHEITSVORKEHRUNGEN	
Elektrische Sicherheit	Seite 7
Verwendung im Freien	Seite 7
Allgemeine Sicherheitsanweisungen zu Maschinenwerkzeugen	Seite 7
Zusätzliche Sicherheitshinweise	Seite 9
ERSTE SCHRITTE	
Auspacken	Seite 10
Maschinenübersicht	Seite 11
Montage und Vorbereitung	Seite 12
Betriebsanleitung	Seite 13
INSTANDHALTUNG	
Umweltschutz	Seite 14
KONFORMITÄTSERKLÄRUNG	Seite 15

**(1.2) DIESES BEDIENUNGSHANDBUCH
WURDE URSPRÜNGLICH IN ENGLISCHER
SPRACHE ERSTELLT.**

(1.3) WICHTIG

Lesen Sie diese Betriebs- und Sicherheitsanweisungen bitte sorgfältig und vollständig durch. Sollten Sie sich hinsichtlich der Anwendung des Elektrowerkzeugs unsicher fühlen, kontaktieren Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit unsere technische Helpline, deren Nummer auf der Website von Evolution Power Tools zu finden ist. Wir bieten weltweit eine Vielzahl von Helplines an, technische Hilfe ist jedoch auch über Ihren Einzelhändler verfügbar.

WEB

www.evolutionpowertools.com

(1.4) Wir gratulieren Ihnen zum Kauf einer Evolution Power Tools-Maschine. Bitte folgen Sie den Anweisungen des beiliegenden A4-Merkblattes zur Online-Garantieregistrierung und registrieren Sie Ihr Produkt „online“. Sie können ebenfalls den auf dem A4-Merkblatt enthaltenen QR-Code mithilfe eines Smartphones scannen. Hierdurch aktivieren Sie die Garantiefrist Ihrer Maschine via Evolutions Website. Geben Sie hierfür einfach Ihre Kontaktdaten ein und sichern Sie sich schnellen Kundenservice, wann immer Sie ihn brauchen. Wir danken Ihnen, dass Sie sich für ein Produkt von Evolution Power Tools entschieden haben.

EVOLUTION BEGRENZTE GARANTIE

Evolution Power Tools behält sich das Recht vor, ohne vorherige Mitteilung konstruktive Verbesserungen und Änderungen am Produkt vorzunehmen.

Für die Garantiebedingungen siehe Garantieregistrierungs-Merkblatt und/oder Verpackung.

(1.5) Evolution Power Tools repariert oder ersetzt innerhalb der Garantiefrist und ab ursprünglichem Kaufdatum alle Waren, bei denen Mängel im Material oder in der Ausführungsqualität auftreten. Diese Garantie ist wichtig, wenn die zurückgegebene Maschine entgegen den Empfehlungen des Bedienungshandbuchs verwendet oder durch Unfall, Fahrlässigkeit oder unsachgemäße Wartung beschädigt worden ist.

Diese Garantie gilt nicht für Maschinen und/oder Komponenten, die in irgendeiner Form geändert oder modifiziert oder außerhalb der empfohlenen Kapazitäten und Spezifikationen eingesetzt worden sind. Elektrische Komponenten werden durch die Garantien der jeweiligen Hersteller abgedeckt. Alle retournierten defekten Waren sind frachtfrei an Evolution Power Tools zu senden. Evolution Power Tools behält sich das Recht vor, optional eine Reparatur oder eine Ersatzlieferung mit gleichen oder gleichwertigen Posten vorzunehmen.

Es besteht keine Garantie – weder schriftlich noch mündlich – für Verschleißteile wie (jedoch nicht beschränkt auf) Klingen, Schneider, Bohrer, Meißel oder Schaufel usw. Evolution Power Tools haftet in keinem Fall für Verlust oder Schaden direkt oder indirekt zurückzuführen auf den Gebrauch von Ware von Evolution Power Tools oder auf jegliche anderweitige Ursachen. Evolution Power Tools haftet weder für jegliche Kosten, die für solche Waren entstehen, noch für Folgeschäden.

Angestellte oder Vertreter von Evolution Power Tools sind nicht bevollmächtigt, mündliche Erklärungen zur Eignung abzugeben oder auf irgendeine der vorstehenden Geschäftsbedingungen zu verzichten; derartige Erklärungen haben keinerlei bindende Wirkung für Evolution Power Tools.

Fragen zu dieser begrenzten Garantie sind an die Firmenzentrale zu richten oder über einen Anruf über die jeweilige Helpline-Nummer zu klären.

TECHNISCHE DATEN FÜR TWISTER

TECHNISCHE DATEN	METRISCH	ZOLL
Motor (230–240 V ~ 50/60 Hz)	1100 W	5 A
Motor UK (110 V ~ 50/60 Hz)	1100 W	10 A
Motor USA (120 V ~ 60 Hz)	1100 W	9 A
Leerlaufdrehzahl	250–750 min ⁻¹	50–750 1/min
Gewicht	4,9 kg	10,8 lb
Kupplungsgewinde	M14 – 2.0	
Rührerlänge	120 mm	4-23/32 in
Abmessungen	H: 863 mm x T: 240 mm x W: 330 mm	H: 34 In. x T: 9-29/64 In. x W: 13 In.
Kabellänge	2 m	6-9/16ft

LÄRM- UND VIBRATIONSBEZOGENE DATEN

Schallleistungspegel (LwA)	<94 dB(A)
Vibration (m/s ²)	0,5–0,7

(1.6)

Hinweis: Die Ermittlung des Vibrationspegels geschah unter Standardbedingungen in Übereinstimmung mit: BS EN 61029-1:2009

Der angegebene Vibrationswert wurde im Einklang mit einer Standard-Prüfmethode gemessen und kann verwendet werden, um verschiedene Maschinen miteinander zu vergleichen.

Ebenso kann er für eine erste Gefahrenbewertung herangezogen werden.

(1.7)

VIBRATIONS

WARNUNG: Beim Betrieb der Maschine ist der Bediener u. U. starken Vibrationen (Hand und Arm) ausgesetzt. Möglicherweise tritt dadurch beim Bediener die „Weißfingerkrankheit“ (Raynaud-Syndrom) auf. Dies kann die Temperaturempfindlichkeit der Hand beeinträchtigen und ein allgemeines Taubheitsgefühl erzeugen. Personen, die längere Zeit oder regelmäßig mit Magnetbohrmaschinen arbeiten, sollten den Zustand ihrer Hände und Finger aufmerksam beobachten. Falls die vorgenannten Symptome auftreten, sollte unverzüglich ärztlicher Rat eingeholt werden.

- Die Messung und Bewertung von Auswirkungen von Schwingungen auf das Hand-Arm-System am Arbeitsplatz wird in folgenden Normen beschrieben:
BS EN ISO 5349-1:2001 und
BS EN ISO 5349-2:2002

- Die Stärke der Vibration wird von einer Vielzahl von Faktoren beeinflusst wie z. B. Beschaffenheit und Ausrichtung der Arbeitsfläche und Typ und Zustand der verwendeten Maschine. Diese Faktoren sollten vor jedem Gebrauch in Betracht gezogen werden. Wenn möglich ist für angemessene Arbeitsbedingungen zu sorgen. Folgende Einstellungen können Vibrationen vermindern:

Gebrauch

- Bedienen Sie die Maschine mit Sorgfalt, lassen Sie sie die Arbeit für Sie verrichten.
- Wenden Sie nicht unnötig viel Kraft auf die Bedienelemente der Maschine an.
- Berücksichtigen Sie Sicherheit und Stabilität sowie die Ausrichtung der Maschine während Inbetriebnahme.

Arbeitsfläche

- Berücksichtigen Sie das Material Ihrer Arbeitsfläche; ihren Zustand, Dicke, Robustheit, Härte und Ausrichtung.

WARNUNG: Die Vibrationen, die bei der Verwendung des Maschinenwerkzeugs auftreten, können je nach Art und Weise der Nutzung der Maschine vom angegebenen Wert abweichen. Das Ausmaß an Sicherheitsmaßnahmen und Maßnahmen zum Schutz des Verwenders basiert auf dem geschätzten Ausmaß an Beanspruchung (unter Berücksichtigung aller Abschnitte des Betriebs, wie z.B. Ausschalten der Maschine, Leerlauf sowie Auslösezeit).

(1.8)

KENNZEICHNUNGEN UND SYMBOLE

WARNUNG: Verwenden Sie die Maschine nicht, wenn Warnhinweise und/oder Hinweisschilder fehlen oder beschädigt sind. Für Ersatz wenden Sie sich an Evolution Power Tools.

Hinweis: Manche oder alle der folgenden Symbole können in der Betriebsanleitung oder auf dem Produkt abgebildet sein.

(1.9)

Symbol	Beschreibung
V	Volt
A	Ampere
Hz	Hertz
Min ⁻¹	Drehzahl
~	Wechselstrom
no	Leerlaufdrehzahl
	Schutzbrille tragen
	Gehörschutz tragen
	Staubmaske tragen
	Anleitung lesen
	CE-Zertifizierung
	Triman - Restmüllabfuhr und Recycling
	Entsorgung als Elektro- und Elektronikschrott
	Warnung

BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH DES ELEKTROWERKZEUGS

WARNUNG: Dieses Produkt ist ein Handrührwerk mit variabler Drehzahl und wurde für den Einsatz mit speziellen **Evolution**-Rührern entwickelt. Verwenden Sie ausschließlich für den Gebrauch mit dieser Maschine entwickeltes und/oder ausdrücklich von **Evolution Power Tools Ltd** empfohlenes Zubehör.

Mit geeignetem Rührer kann diese Maschine zum Mischen der folgenden Materialien verwendet werden:

Gips | Farbe | Mörtel | Klebstoff
Zement | Baumaterialien auf Pulverbasis

NICHT ZULÄSSIGER GEBRAUCH DES ELEKTROWERKZEUGS

WARNUNG: Dieses Produkt ist ein von Hand betriebenes Rührwerk mit variabler Drehzahl und nicht anderweitig zu verwenden. Es dürfen keinerlei Modifikationen vorgenommen werden. Weiterhin darf die Maschine nicht mit anderer Ausrüstung oder anderem Zubehör als dem in dieser Betriebsanleitung erwähntem in Betrieb genommen werden.

Dieses Rührwerk darf keinesfalls für die Verarbeitung von Lebensmitteln verwendet werden.

(1.13)

WARNUNG: Diese Maschine ist nicht bestimmt zur Nutzung von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen bzw. geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung bzw. fehlendem Wissen, sofern diese nicht durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person eine Beaufsichtigung bzw. Anweisung für die sichere Nutzung der Maschine erfahren haben.

Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie keinen Zugang zu der Maschine haben und nicht mit ihr spielen.

(1.14) ELEKTRISCHE SICHERHEIT

Diese Maschine ist ausgestattet mit den auf dem Zielmarkt jeweils verwendeten Stecker und Anschlusskabel. Bei Beschädigung des Anschlusskabels ist dieses mit einem vom Hersteller oder dessen Händler zur Verfügung gestellten Kabel zu ersetzen.

(1.15) VERWENDUNG IM FREIEN

WARNUNG: Zu Ihrer eigenen Sicherheit sollte diese Maschine bei Verwendung im Freien nicht Regen ausgesetzt werden und nicht in einer feuchten Umgebung eingesetzt werden. Platzieren Sie die Maschine nicht auf feuchtem Untergrund. Wenn verfügbar, arbeiten Sie auf einer sauberen, trockenen Fläche. Verwenden Sie für zusätzlichen Schutz eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (R.C.D), die bei Leckstrom von über 30 mA über einen Zeitraum von 30 ms die Stromzufuhr unterbricht. Überprüfen Sie vor Verwendung der Maschine jedes Mal die Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (R.C.D).

Ist ein Verlängerungskabel notwendig, muss dieses für den Gebrauch im Freien geeignet und entsprechend gekennzeichnet sein.

Folgen Sie den Anweisungen des Herstellers bei Verwendung mit Verlängerungskabel.

(2.1) ALLGEMEINE SICHERHEITSAUWEISUNGEN FÜR DIESE MASCHINE

(Diese Allgemeinen Sicherheitsanweisungen für Maschinenwerkzeuge entsprechen BS EN 60745-1:2009 und EN 61029-1:2009)

WARNUNG: Lesen Sie sorgfältig alle Warnhinweise und Anweisungen.

Nichtbeachtung der Warnhinweise und Anweisungen kann zu Stromschlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen zu Referenzzwecken auf.

Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den Warnhinweisen bezieht sich auf Ihr netzbetriebenes (verkabeltes) Elektrowerkzeug oder Ihr batteriebetriebenes (kabelloses) Elektrowerkzeug.

(2.2) 1) Allgemeine Sicherheitswarnungen zum Elektrowerkzeug [Sicherheit am Arbeitsplatz]

a) Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und sorgen Sie für eine gute Beleuchtung.

Zugestellte oder dunkle Bereiche begünstigen Unfälle.

b) Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeten Bereichen wie z. B. bei Vorhandensein brennbarer Flüssigkeit, Gasen oder Staub.

Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Gase entzünden können.

c) Halten Sie Kinder und Unbeteiligte während Inbetriebnahme vom Elektrowerkzeug fern.

Ablenkungen können dazu führen, dass Sie die Kontrolle über das Werkzeug verlieren.

(2.3) 2) Allgemeine Sicherheitswarnungen zum Elektrowerkzeug [Elektrische Sicherheit]

a) Der Stecker des Elektrowerkzeugs muss zur Steckdose passen. Den Stecker niemals modifizieren. Verwenden Sie keine Adapter mit geerdeten Elektrowerkzeugen.

Nicht modifizierte Stecker und dazu passende Steckdosen verringern das Risiko eines Stromschlags.

b) Vermeiden Sie den Kontakt mit geerdeten Oberflächen wie z.B. Rohren, Heizungen, Herden oder Kühlschränken. Das Risiko auf Stromschlag steigt, wenn Ihr Körper geerdet ist.

c) Setzen Sie Elektrowerkzeuge nie Regen oder nassen Bedingungen aus. Wasser, das in ein Elektrowerkzeug eindringt, erhöht das Risiko eines Stromschlags.

d) Verwenden Sie das Kabel nicht unweckmäßig. Verwenden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu transportieren oder zu ziehen oder den Stecker herauszuziehen. Halten Sie das Netzkabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.

Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.

e) Verwenden Sie ein geeignetes Verlängerungskabel, wenn Sie das Elektrowerkzeug im Freien betreiben. Die Verwendung eines für den Gebrauch im Freien vorgesehenen Verlängerungskabels vermindert das Risiko eines Stromschlags.

f) Ist die Verwendung des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung unumgänglich, verwenden Sie eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD). Die Verwendung einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung verringert das Risiko eines Stromschlags.

(2.4)

3) Allgemeine Sicherheitswarnungen zum Elektrowerkzeug [Persönliche Sicherheit]

a) Seien Sie beim Betrieb des Geräts immer aufmerksam und verantwortungsbewusst. Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht bei Müdigkeit oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medizin. Kurze Unachtsamkeit während der Verwendung dieses Elektrowerkzeugs kann zu schweren körperlichen Verletzungen führen.

b) Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie stets eine Schutzbrille. Das Tragen von Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfesten Sicherheitsschuhen, Schutzhelm oder Gehörschutz verringert das Risiko von Verletzungen.

c) Vermeiden Sie unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Werkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an der Stromquelle und / oder an der Batterie anschließen, anheben oder transportieren. Der Transport des Geräts mit dem Finger auf dem Schalter sowie das Anschließen an der Spannungsquelle von eingeschalteten Elektrowerkzeugen mit Anschaltknopf auf On können zu Unfällen führen.

d) Entfernen Sie alle Einstell- und sonstigen Schlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Schraubenschlüssel oder andere Schlüssel, die in sich bewegenden Teilen des Elektrowerkzeugs stecken, können körperliche Verletzungen verursachen.

e) Nicht zu weit hinauslehnen. Achten Sie stets auf guten Stand bzw. gute Balance. Dies sorgt für eine bessere Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unerwarteten Situationen.

f) Tragen Sie angemessene Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Weite Kleidung, Schmuck oder langes Haar kann sich in bewegenden Teilen verfangen.

g) Falls Vorrichtungen zum Absaugen und Sammeln von Staub vorhanden sind, schließen Sie diese an und verwenden Sie sie ordnungsgemäß. Die Verwendung eines Staubabscheiders vermindert durch Staub verursachte Gefahren.

(2.5)

4) Allgemeine Sicherheitshinweise zum Elektrowerkzeug [Gebrauch und Instandhaltung]

a) Wenden Sie keine Gewalt an. Verwenden Sie ein für Ihre Zwecke geeignetes Elektrowerkzeug.

Das passende Elektrowerkzeug erledigt die Arbeit besser und sicherer in angemessenem Tempo.

b) Verwenden Sie das Maschinenwerkzeug nicht, wenn der Schalter nicht ein- und ausschaltet. Jedes Elektrowerkzeug, dessen Ein/Ausschalter nicht funktioniert, stellt eine Gefahr dar und muss repariert werden.

c) Trennen Sie das Elektrowerkzeug von der Netzquelle und/oder der Batterie, bevor Sie Änderungen vornehmen, Zubehör auswechseln oder das Elektrowerkzeug lagern. Derartige vorbeugende Maßnahmen verringern das Risiko, dass das Elektrowerkzeug unbeabsichtigt startet.

d) Bewahren Sie unbenutzte Geräte außerhalb der Reichweite von Kindern auf und lassen Sie Personen, die mit dem Gerät nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben, das Gerät nicht benutzen. Das Gerät kann gefährlich sein, wenn es von unerfahrenen Personen benutzt wird.

e) Halten Sie Elektrowerkzeuge instand. Stellen Sie sicher, dass sich alle beweglichen Teile in der richtigen Position befinden, keine Teile gebrochen sind oder sonstige Fehler vorliegen, um den reibungslosen Betrieb des Geräts sicherzustellen. Sollten Schäden vorliegen, lassen Sie das Elektrowerkzeug vor Gebrauch reparieren. Viele Unfälle werden von schlecht instand gehaltenen Elektrowerkzeugen verursacht.

f) Halten Sie Schneidwerkzeug scharf und sauber. Angemessen gepflegtes Schneidwerkzeug mit scharfen Klingen läuft geschmeidiger und ist leichter zu kontrollieren.

g) Verwenden Sie das Elektrowerkzeug, Zubehör und Werkzeugteile usw. in Übereinstimmung mit diesen Anweisungen unter Berücksichtigung der Arbeitsumstände und der auszuführenden Arbeit. Unzweckmäßige Verwendung des Elektrowerkzeugs kann zu Gefahr führen.

(2.6)

5) Allgemeine Sicherheitswarnungen zum Elektrowerkzeug

[Wartung]

a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit identischen Ersatzteilen reparieren.

Dadurch wird die fortwährende Sicherheit des Elektrowerkzeugs gewährleistet.

(2.7)

GESUNDHEITSSCHUTZ

WARNUNG: Bei Arbeiten mit dieser Maschine können Staubpartikel entstehen. Je nachdem, mit welchem Material Sie arbeiten, kann dieser Staub besonders schädlich sein. Suchen Sie professionelle Hilfe auf, wenn Sie vermuten, dass die Farbe auf dem Material, das Sie schneiden wollen, Blei enthält. Auf Blei basierte Farben sind von professionellen Fachkräften zu entfernen. Von Selbstversuchen ist abzuraten. Hat sich der Staub auf Oberflächen abgesetzt, kann Hand-Mund-Kontakt zur Aufnahme von Blei führen. Schon geringe Mengen an Blei können unwiderrufliche Schäden an Hirn und Nervensystem verursachen. Junge und ungeborene Kinder sind besonders gefährdet.

Ziehen Sie die Risiken verbunden mit dem Material, mit dem Sie arbeiten, in Erwägung und verringern Sie das Risiko, sich dem auszusetzen. Da manche Materialien potentiell gesundheitsschädlichen Staub produzieren, empfehlen wir die Verwendung von geprüften Schutzmasken mit austauschbaren Filtern während der Verwendung der Maschine.

Sie sollten stets:

- in gut belüfteten Bereichen arbeiten
- geprüfte Schutzrüstung tragen, z. B. Staubmasken für die Filterung mikroskopisch kleiner Partikel

(2.8)

WARNUNG: Bei der Arbeit mit Elektrowerkzeugen können Objekte in Richtung Ihrer Augen geschleudert werden. Dies kann zu schweren Verletzungen der Augen führen. Tragen Sie vor Inbetriebnahme des Elektrowerkzeugs immer eine Sicherheitsbrille oder eine Schutzbrille mit seitlichem Schutz oder wenn notwendig einen Gesichtsschutz.

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE

- Es muss ein geeigneter industrieller Mischbehälter, idealerweise aus Kunststoff, bereitgestellt und auf einer sicheren und stabilen, horizontalen Oberfläche aufgestellt werden.
- Das Netzkabel sollte vom Bediener gewissenhaft verlegt werden, sodass es keine Stolper- oder Verwicklungsgefahr darstellt. Es ist darüber hinaus darauf zu achten, dass das Kabel nicht auf Oberflächen verlegt wird, die das Kabel beschädigen oder durchtrennen könnten. Das Kabel darf nicht in der Nähe von oder in feuchten, klammen oder nassen Bereichen verlegt werden.
- Der Bediener hat einen sicheren Stand mit beiden Beinen fest auf dem Boden und in leichtem Abstand zueinander einzunehmen. Diese Maschine muss zudem mit beiden Händen betrieben werden. Die Maschine kann nicht „einhändig“ bedient werden.
- Der Bediener sollte bei der Verwendung dieser Maschine eng anliegende Arbeitskleidung oder einen passenden Blumann tragen. Locker sitzende Kleidung kann sich in den beweglichen Teilen der Maschine verfangen und somit eine Gefahr darstellen.
- Vor dem Betrieb dieser Maschine sind loser Schmuck, Ketten usw. abzunehmen und sicher zu verwahren. Loser Schmuck kann sich in den beweglichen Teilen der Maschine verfangen und somit eine Gefahr darstellen.
- Der Bediener muss diese Maschine sicher an den isolierten Griffen festhalten. Diese verfügen

DE

an der oberen Kante über eine integrierte, ergonomische Grifffläche.

- Schutzbrille oder Vollmaske sind stets zu tragen, um den Bediener vor Materialien zu schützen, die während dem Mischvorgang aus dem Mischbehälter herausgeschleudert werden könnten.
- Zum Schutz vor Materialien, die insbesondere während des anfänglichen Mischvorgangs aus dem Mischbehälter herausgeschleudert werden könnten, ist eine Staubmaske zu tragen.
- Die Maschine darf nur mit dem Rührer im Mischbehälter eingeschaltet werden. Schalten Sie die Maschine mit der niedrigsten Drehzahleinstellung ein und erhöhen Sie die Drehzahl kontinuierlich, bis die optimale Mischleistung erreicht wurde.
- Nachdem der Mischvorgang beendet wurde, hat der Bediener den Motor mithilfe des Rädchens zur Drehzahleinstellung auf die niedrigste Drehzahl einzustellen und anschließend auszuschalten, während sich der Rührer noch immer im Mischbehälter befindet. Bevor die Maschine aus dem Mischbehälter gezogen wird, muss der Rührer zu einem vollständigen Stillstand gekommen sein.
- Der Bediener darf niemals in den Mischbehälter fassen oder andere Gegenstände oder Werkzeuge in den Mischbehälter halten, während der Mischvorgang im Gange ist.
- Diese Maschine darf nicht in Umgebungen mit einer explosionsgefährdeten Atmosphäre verwendet werden. Dazu zählen Fabriken, Garagen und sonstige geschlossene Räume (Bäckereien, Getreidespeicher usw.), in denen beträchtliche Mengen an Schwebstaub oder sonstigen Schwebeteilchen in der Luft vorliegen.
- Diese Maschine darf nicht zum Mischen jeglicher leicht entflammbarer Lösungsmittel oder von Lösungsmitteln verwendet werden, die Stoffe mit einem Flammpunkt von unter 21 °C enthalten.
- Wenn die Maschine während dem Betrieb zwischenzeitlich abgelegt werden soll (auf einer horizontalen Arbeitsoberfläche), hat der Bediener sicherzustellen, dass die Maschine auf ihren Griffen abgelegt wird. Der Rührer muss dabei einen dritten Berührungspunkt mit der Oberfläche bilden. Das Netzkabel muss darüber hinaus vertikal nach oben zeigen und darf nicht unter der Maschine eingeklemmt werden.

**(4.1)
ERSTE SCHRITTE – AUSPACKEN**

Vorsicht: Diese Verpackung enthält scharfe Gegenstände. Lassen Sie beim Auspacken Vorsicht walten. Entnehmen Sie die Maschine sowie das im Lieferumfang enthaltene Zubehör der Verpackung. Stellen Sie sicher, dass die Maschine in ordnungsgemäßem Zustand ist und vergewissern Sie sich, dass alle in dieser Betriebsanleitung aufgelisteten Zubehörteile enthalten sind. Stellen Sie ebenfalls sicher, dass alle Zubehörteile vollständig sind. Fehlen Teile, geben Sie die Maschine zusammen mit dem Zubehör in Originalverpackung beim Einzelhändler ab. Entsorgen Sie die Verpackung nicht; bewahren Sie sie während der Garantiefrist sicher auf. Entsorgen Sie die Verpackung umweltfreundlich. Recyceln Sie sie nach Möglichkeit. Lassen Sie niemals Kinder mit leeren Plastiktüten spielen, es besteht Erstickungsgefahr.

**(4.2)
IM LIEFERUMFANG ENTHALTENE TEILE**

Beschreibung	Menge
Betriebsanleitung	1
Twister-Handrührwerk-Motoreinheit	1
Rührer (zweiteilig)	1
Maulschlüssel	1

**(4.3)
ZUSÄTZLICHE ZUBEHÖRTEILE**

Neben den im Lieferumfang dieser Maschine enthaltenen Standardartikeln sind zudem die folgenden Zubehörteile über den Evolution-Online-Shop unter www.evolutionpowertools.com oder bei Ihrem örtlichen Händler erhältlich.

(4.4)

Beschreibung	Teil Nr.
Ersatzrührer	TWISTERPADDLE

MASCHINENÜBERSICHT



1. ZWEITEILIGER RÜHRER
2. ON/OFF-AUSLÖSESCHALTER
3. EINSTELLRÄDCHEN FÜR DIE DREHZAHL
4. HALTEGRIFFE
5. MASCHINENSPINDEL MIT INTERNEM 14-MM-GEWINDE ZUM ANBRINGEN DES RÜHRERS
6. NETZKABEL

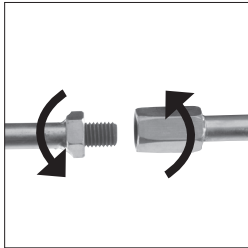


Abb. 1

ERSTE SCHRITTE

MONTAGE

Der Rührer

Hinweis: Der Evolution Twister wird mit einem zweiteiligen (2-teiligen) Rührer geliefert.

Die beiden Teile des Rührers lassen sich einfach zusammenschrauben (**Abb. 1**) und müssen mithilfe des mitgelieferten Maulschlüssels sicher angezogen werden.

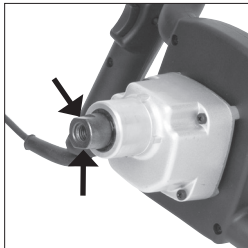


Abb. 2

Anbringen des Rührers an der Twister-Motoreinheit

Hinweis: Die Spindel (**Abb. 2**) der Maschine ragt aus der Twister-Motoreinheit heraus und verfügt über zwei (2) eingearbeitete Vertiefungen, in die der mitgelieferte Maulschlüssel gelegt wird.

Im innen liegenden Loch der Spindel ist ein 14-mm-Gewinde verbaut. Dieses Innengewinde ist das Pendant zum 14-mm-Gewinde an der Welle des Rührers.

Der Rührer muss auf die Maschinenspindel geschraubt und sicher festgezogen werden.

Hinweis: Die Spindel der Maschine sollte mit einem Maulschlüssel fixiert werden, um einem Mitdrehen vorzubeugen, wenn der Rührer an der Twister-Motoreinheit angebracht wird.



Abb. 3

VORÜBERGEHENDES ABLEGEN

Wenn der Twister vorübergehend auf einer horizontalen Arbeitsfläche usw. abgelegt werden soll, ist sicherzustellen, dass die Motoreinheit wie in (**Abb. 3**) gezeigt so abgesetzt wird, dass das Netzkabel vertikal aus dem Griff herausragt.

BETRIEBSANLEITUNG

On/Off Auslöseschalter (Abb. 4a)

Hinweis: Der Auslöseschalter befindet sich ergonomisch optimal an der Unterseite des rechten Griffes.

- Drücken Sie auf den Taster, um den Motor zu starten.
- Lassen Sie den Taster los, um den Motor zu stoppen.

Hinweis: Für einen fortlaufenden Betrieb und einen gesteigerten Komfort des Bedieners ist der Auslöseschalter mit einer Einrasttaste ausgestattet.

- Drücken Sie auf den Taster, um den Motor zu starten, und drücken Sie die Einrasttaste (**Abb. 4b**) anschließend für den fortlaufenden Betrieb hinein.
- Um den fortlaufenden Betrieb zu beenden, drücken Sie sachte auf den Auslöseschalter und lassen Sie ihn anschließend los.

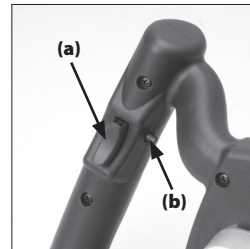


Abb. 4a + 4b

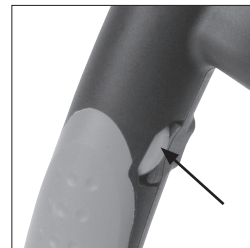


Abb. 5

Drehzahlsteuerung

Das Einstellrädchen für die Drehzahl (**Abb. 5**) befindet sich ergonomisch optimal an der Innenseite des linken Griffes und kann von einem geübten Bediener leicht mit dem Daumen bedient werden.

Ein Drehen des Einstellrädchens für die Drehzahl ändert die Drehzahl des Motors in einem Bereich von etwa 250–750 Umdrehungen pro Minute (Leerlaufdrehzahl).

MISCHVORGÄNGE

WARNUNG: Diese Maschine muss zweihändig (2-händig) betrieben werden.

WARNUNG: Der Bediener hat alle in dieser Betriebsanleitung aufgeführten Sicherheitsanweisungen zu befolgen. Eine Nichtbeachtung kann das Risiko für einen Unfall oder eine Verletzung des Bedieners maßgeblich erhöhen.

- Stellen Sie den Mischbehälter auf eine horizontale, stabile und sichere Oberfläche.
- Füllen Sie die zu mischenden Materialien gemäß Empfehlungen des Baumaterialherstellers in den Mischbehälter.

- Kontrollieren Sie die Twister-Einheit und insbesondere den angebrachten Rührer auf festen Sitz.
- Halten Sie den Rührer in den Mischbehälter.
- Nehmen Sie einen festen Stand ein und halten Sie die Twister-Maschine mit beiden Händen fest.
- Wählen Sie die niedrigste Drehzahleinstellung aus und drücken Sie den Auslöseschalter hinein, um den Motor zu starten.
- Seien Sie sich der Drehmomentkräfte bewusst, insbesondere beim Einschalten.
- Passen Sie die Motordrehzahl an, um eine optimale Mischleistung zu erzielen.
- Führen Sie den Rührer während des Mischvorgangs in kreisförmigen Bewegungen durch den Mischbehälter.
- Mischen Sie so lange weiter, bis die gewünschte Materialkonsistenz erreicht wurde.
- Lassen Sie den Auslöseschalter los und warten Sie, bis der Rührer zu einem vollständigen Stillstand gekommen ist.
- Ziehen Sie den Rührer aus dem Mischbehälter.

WARNUNG: Wenn der Rührer während des Mischvorgangs mit dem Boden oder den Seiten des Mischbehälters in Berührung kommt, ist möglicherweise ein Rückschlag zu spüren.

INSTANDHALTUNG

Hinweis: Instandhaltungsarbeiten dürfen nur an ausgeschalteter und vom Stromnetz getrennter Maschine ausgeführt werden.

Twister-Motoreinheit und Rührer sind nach dem Betrieb unverzüglich zu reinigen. Hinsichtlich der Reinigung der Betriebsmittel und der Entsorgung von überschüssigem Baumaterial sind die Anweisungen des Baumaterialherstellers zu befolgen.

Alle Motorenlager dieser Maschine sind lebensdauergeschmiert. Zusätzliche Schmierung ist nicht notwendig. Auf die Gewinde des Rührers und der Maschinenspindel ist gelegentlich eine dünne Schicht leichtes Maschinenöl aufzutragen.

Verwenden Sie einen sauberen, angefeuchteten Lappen, um die Plastikteile der Maschine zu reinigen. Verwenden Sie keine Lösungsmittel o.Ä., die den Plastikteilen schaden könnten.

WARNUNG: Versuchen Sie nicht, durch Einführen spitzer Objekte durch Öffnungen im Gehäuse usw. der Maschine diese zu reinigen. Die Lüftungsschlitze der Maschine dürfen nur mit Druckluft gereinigt werden. Übermäßige Zündung kann ein Hinweis auf Dreck im Motor oder abgenutzte Kohlebürsten sein.

(>6.2)

Sollte diese Vermutung im Raum stehen, so ist die Maschine von einem qualifizierten Techniker zu warten, um die Bürsten auszuwechseln zu lassen. (<6.2)

(6.4)

UMWELTSCHUTZ

Elektroschrott nicht mit dem Haushaltsmüll entsorgen. Nach Möglichkeit recyceln. Für Informationen hinsichtlich Recycling wenden Sie sich bitte an Ihre Behörde vor Ort oder Ihren Händler.



EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

In Übereinstimmung mit EN ISO 17050-1:2004



Der Hersteller dieses von dieser Konformitätserklärung gedeckten Produktes ist:

Evolution Power Tools, Venture One, Longacre Close, Holbrook Industrial Estate, Sheffield, S20 3FR.

Hiermit erklärt der Hersteller, dass die Maschine wie in dieser Erklärung dargestellt allen relevanten Auflagen der Maschinenrichtlinie und anderer betreffender weiter unten ausgeführter Richtlinien entspricht. Der Hersteller erklärt außerdem, dass die Maschine wie in dieser Erklärung dargestellt, wann immer anwendbar, den relevanten Sicherheits- und Gesundheitsschutzanforderungen entspricht.

Die in dieser Erklärung berücksichtigten Richtlinien lauten wie folgt:

2006/42/EG.	Maschinenrichtlinie.
2014/30/EG.	Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit.
2011/65/EU. & 2015/863/EU.	Richtlinie zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (RoHS).
2002/96/EG geändert durch 2003/108/EG.	Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (so genannten WEEE-Richtlinie).

Und erfüllt die zutreffenden Vorgaben der folgenden Dokumente:

EN 60745-1: 2009+A11: 2010 • EN 60745-2-1: 2010 • EN 55014-1: 2017
EN 55014-2: 2015 • EN 61000-3-2:2014 • EN 61000-3-3: 2013

Produktdetails

Beschreibung:	ELEKTRISCHES TWISTER-HANDRÜHRWERK MIT VARIABLER DREHZAHL
Evolution Modellnummer:	TWISTER1, TWISTER2, TWISTER2EU
Markenname:	EVOLUTION
Spannung:	110 V / 230 V ~ 50 Hz
Energiezufuhr:	1100 W

Die technischen Unterlagen notwendig um zu belegen, dass dieses Produkt den Anforderungen der Richtlinie entspricht, wurden von der zuständigen Vollzugsbehörde eingefordert und können dort zur Inspektion eingesehen werden. Diese Unterlagen belegen, dass unser technisches Verzeichnis die oben aufgeführten Dokumente enthält und dass diese den korrekten Normen für dieses Produkt wie oben aufgeführt entsprechen.

Name und Adresse für das technische Verzeichnis verantwortlichen:

Unterschrift:  Druck: Matthew Gavins - Group Chief Executive

Datum:  01.03.16

evOLUTION®

evolutionpowertools.com

UK

Evolution Power Tools Ltd
Venture One
Longacre Close
Holbrook Industrial Estate
Sheffield
S20 3FR

+44 (0)114 251 1022

US

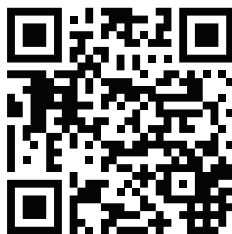
Evolution Power Tools LLC
8363 Research Drive
Davenport
Iowa
52806

+1 866-EVO-TOOL

EU

Evolution Power Tools SAS
61 Avenue Lafontaine
33560
Carbon-Blanc
Bordeaux

+ 33 (0)5 57 30 61 89



EPT QR CODE